

## Čerda Mile Bari Škoda

// Čerda Mile bari škoda //	Mile made a big mess
// E gadžendžen grasten čorda//	He stole the boss's horse
A oj Mile, tu dileja So tu čerdan če šorea	Oh Mile, you are crazy What did you do with your brain?
Lolo diklo čerajensa Voj marda pe džandarensa	A red scarf with stars (Mile's wife) She fought with the police (over Mile)
Pal e romni maj si mudro Voj prastaja dža ando sudo	His wife is wiser (than Mile) She ran to the court (judge)
"Ale, raja duj-trin milje Thaj tu mek tu more Mile"	"Sir, take 2-3000 And let my Mile go"
"Či trubun ma tire milje Mandže trubul tiro Mile"	"I don't need your thousands I need your Mile"

Romani song from Šumadija, Central Serbia.

Pera Petrović on *Pilem Pilem* (Rromani Centar, Opre OPCD 002, 1995).

Also recorded by: Živka Djurić and Gordana Runjaić with Ork. Duan Radetić (RTB 16271, 1967-8); re-released on *Bašalen Romalen/ Svirajte Cigani/ Play Gypsies* Radio Televizija Srbije CD 402982 (1997).

Olivera Vučo and Janika Balaž Ork. on *6 Narodnih Ciganskih Pesama iz Filma Skupljači Perja* (6 Gypsy Folk Songs from *The Feather Gatherers*) JU 1733-1, 1967.

Miroljub Petrović with ensemble Romalen (directed by Muharem-Mujo Alijević) on *Pesme i Igre Roma: Džilaben Bašalen Romalen* (Songs and Dances of the Roma/ Sing, Play Roma) Diskos 1978.

<https://www.youtube.com/watch?v=yLXpCt-jOA0>, Marko Jovanovic -prim, Pera Nikolić -kontra, Sasa Nikolić -kontrabas.

<https://www.youtube.com/watch?v=vljCr6WIKGY> Verica Serifović 2012

Presented by Carol Silverman; adapted from *Rromani Songs from Central Serbia and Beyond* (Dušan Ristić and Suzanne Leonora 2004, Galbeno)